

## Timotire Qurañ 1

### Polji Timotire Qurañ funfunğaine ruaya.

### Mimitaniñ

Timoti jeñonñ ñi iñore mañgo oi Juda ñigo eru mamaine oi Grik ñi. Injoji Eisia prowinsgo goku mañine kerisieru Kristore ogoine fukeru goya. Onju goku Polre murañ fukeru bapi gako moko roregaru misin gio baku gobu. Pol yobinji Timoti egu bawaki eteiñ ore manebu buño qoruine yokaomo manesuku Biñe Qurañ yo qurañgaya.

Manebu qoruine soguine oi qaqaji jijibuine. Goineji zioz mañineo dimaku buño kekesiine qaji yareru gobuñ, Polji yoñore eru siñañbobo buño sanañine qurañgaya. Qaqaji yoñgo Juda yoñore mamane eru morende mamane goine boduqodurebi funñeyañuñ jijibu fukeko inji manesiñ garu miku ñinigo qaji yareru gobuñ: “Moreñ eru ya sosowo ñoneegobeneñ, oi ya sembene. Ore eru goineji Sombunde biñe fukeniñ ore yameñ keku mamane soñ-soñine funine mo so raugaru uqo mujande sowo eru agi goine kigaru ñoe ñonunñ fukegobi ine, Anutuji buño oo quñgaru munañ qa yareiñ ore embimbiñgainñ.”

Manebu buño qoruine mo oi: Uruñu mañkekerisie kufufuñ siñañ yabebeneñ poretinñ Anuture ohowe baku miteñ ganobuñ. Polji ore unsowoñ buñoine papiago qurañgaya. Onuakonñ zioz siñañ, babapi eru gio bobo ñinigo goineji uruñu eru gobi sagaga, ore buño buruine oi mitaniñgaru qurañgaya.

Tatariineo buño qoruine yokaomo oo Timotire ka-jeqouñ buño goine qurañgaya. Igokoine injoji uruñu Yesu Kristore kiñañqoqo fiine fukeru mamanesiñ ñinigo

kubuine kubuine osi yaberu bapi yabeko sagaiŋ, ore kaje-qouŋine quraŋgaru oteya.

Buk yoore mobe qoruine 3 oi iŋi:

Buŋo fuŋfuŋgaine 1.1-2

Ziozre gio bobo yoŋore mimiti 1.3-3.16

Timotiji gioine baiŋ ore mimiti 4.1-6.21

<sup>1</sup> Anutu, Munanqoqo Raunoŋuŋ eru Kristo Yesuji siŋaŋ nobeiŋ ore origaru odigagobeneŋ, yokoji Pol noŋ mitiga nareru igodonŋgaru sore nubire aposol fukego. Kristo Yesure minebobo oŋuine fukeru goke buŋo mimane enimi ore quraŋ yo quraŋgago.

<sup>2</sup> O Timoti! Go maŋgo kerisieru Yesu manesiŋ garu mamananinde madene sari fukeru goge. Mama Anutu eru Ofonŋonoŋuŋ Kristo Yesu, yokoji ŋonemaŋ yaunmoriri garebire womoo goigoŋ.\*

*Bojiqoŋibu egu qaji ŋarenimiŋ ore siŋaŋ bobo buŋo*

<sup>3</sup> Masedonia prowinsgo rainŋo ore eboŋ, damaŋ oo iŋi mitiga gareboŋ, ‘Go Efesus sitio jikigaru goku maŋkek-erisie kubu bapi yabeeigoŋ. Goineji mamananinde buŋo mobeine goine jijibune qaji yareegobi, oi jikigaru egu enimiŋ ore sisiŋaŋ ee eku goinebi.’ Oŋu mitiga yareku gomiŋ ore miboŋ. <sup>4</sup> Goineji nemu saiŋine saiŋine eru apa ŋaso yoŋore tina buruine buruine oi tatariine tomiri mimane ekabi qoqopuse keko kekepari eru buŋo weweu omaine fukeme manesuegobi. Yoŋoji maŋyaŋuŋ oo ruaru egu jibugainebi. Buŋo rekaine rekaine mimi oŋuine oi so yobu bapi yabeŋyoŋ, Anuture gogo buru oi iŋi pega, ‘Moju Yesu manesiŋ garu maŋjine kerisieme iŋoji oi munan qa teko qowirieiŋ.’ Muŋambe oŋu eyaremiŋ ore moke maŋ papakarere buŋo migarego.

---

\* 1:2: Apo 16.1

<sup>5</sup> Mitiga garego, ore moge oi manjijojoko. Nonji manjijojoko fukeiŋgo ore jigo qaku iŋi mitaniŋga yareru gomiŋ ore bapakare gugo: Yoŋo maŋyaŋunji gbagbataeŋine eiŋ ore sisiŋaŋ ee ebi mamane sembeneji oi so kejiŋaiŋ. So kejiŋame Anutuji saŋu qaega, oi maŋkajeyaŋunji soine maneru gonimiŋ. Oŋu goku Kristo poretiŋ manesiŋ gabi Anutuji manjokoine maŋyaŋuŋgo ruame soine fukeeiŋ. Manji jojoko oiji botuyaŋuŋgo fukeiŋ ore yameŋ keego.

<sup>6</sup> Goineji Anuture gogo buruine oi ririru tiŋtuŋ eru buŋo mitomi omaine omaine kosa miegobi. <sup>7</sup> Yoŋoji Anuture Kadi buŋore qaŋaji fukenimiŋ ore manegobiyon, yoŋoyonŋe Biŋe buŋore fuŋne so mane mukuru jiŋomai qaki akon miegobi. Omaine ŋiŋigo jiŋoyaŋuŋgo koimo dimaku buŋo sananŋaru kosabasa miku jigo qaegobi.

<sup>8</sup> Anuture Kadi buŋo oi fiine yobu. Oi fuŋne pega ore so poretiŋ qaŋaji eku boyobebeneŋ soine bobiaŋ nobeega, oi manegobeneŋ. <sup>9</sup> Anuture Kadi buŋore fuŋne oi iŋi mane mukuinebi: Oi ŋiŋigo posiine poretiŋ yoŋore eru matayon, Anutuji oi ŋiŋigo kekesiine botiŋ yabein ore eru ruame pega. Goineji kasigaru iŋi eegobi: Jauba qaŋgoqasa qaku buŋo qaki qoqomuku paiineo qoqo ŋonejiŋi eegobi. Wuwunuŋ eru agiburanyaŋuŋke goku jibu Anutu keta etebi maŋyaŋuŋ kejiŋako qaŋouma gogobi. Maŋgo mamayaŋuŋ eru goine yabebi komeegobi.

<sup>10</sup> Boesau eegobi. Sodom taonŋo ebuŋ, ore so kadi odureru ŋi yokoyoke akon eru ŋigo yokoyoke akon ro-robobo eegobi. ŋiŋigo bosembea yabenimiŋ ore qafagaru kipe yabeegobi. Buŋo ikoikoine miegobi. Buŋo miku mimipaŋ buŋoo kiperu jibu eadu eegobi. Anutuji eebobo poretiŋ ekimiŋ ore Bobiaŋ Biŋe noreya, oi akon oi me oi eru baku oiji igogaegobi. Anuture Kadi buŋo oo ŋiŋigo mamanesinde kadi poretiŋ tiriegobi, oi botiŋ yabein ore eru pega. <sup>11</sup> Anutu, senŋiŋbaŋiŋi Rauine

injoji mamanesinde kadi poretin oi Biŋe buŋoo ruame pega. Nonji Bobiaŋ Biŋeine kuririineke misauebemin ore manesiŋ nuru Biŋe buŋoine oi nareya. Oŋu.

*Polji Ofoŋ yaunmoririinere ore miteŋ gaga.*

<sup>12</sup> Kristo Yesuji maŋne osoeko gioine damaŋ so babe-min ore so fukebe ŋone nume sagako gioine nareme baego. Gio babemin ore usunine nareru go wapega, ore Ofoŋnoŋun miteŋ gaku gogo. <sup>13</sup> Nonji rone Yesure ogopu igosisi eyareru kekesuesue joineke eyareku gobon. Oŋu gobonŋon, ya oi Yesu so manesiŋ garu keoma mutu goku kosa eru baku gobon. Agiburaŋ oŋu eru gobon ore ŋonemaiŋ enareku bogbore nume qowiriebon.\*

<sup>14</sup> Ofoŋnoŋunji yaunmoririine nareku boakon yobu keseme nonde paio ropeya. Oŋu ropeko mamanesiŋneji fukeme manji jojokore kukure Rauine Kristo Yesu bofukebon. Injoke qakatoru dimaku manjokoine raugaru ŋinjigo maŋneji manjoko eyareego.

<sup>15</sup> Nonji ŋinjigo goine sosowo yadureru agiburande ŋinjigo yoŋore botugo soguneyaŋun fukeru gobon. Oŋu gobonŋon, Kristo Yesuji agiburaŋ ŋinjigo munaŋ qa noreiŋ ore eru moreŋgo wakiya. Buŋo koruŋ oi nondeo foriineke fukeya. Ore eru buŋo koruŋ oiji sanaŋ qanqanine fukeega. Oi ŋinjigo sosowo manesiŋ garu roru sabarekimin ore so fukega.

<sup>16</sup> Agiburande ŋinjigo yoŋore soguneyaŋun fukeru gobonŋon, Kristo Yesuji noŋ yoore eru ŋonemaiŋ enareya: Injoji noke maŋwomo paiineo munaŋ qa nareko Anuture maŋ kamasi totogo fukeiŋ ore mane sanaŋgaya. Nonde ŋadio ŋinjigo goineji Yesu manesiŋ ganimin, kamasiine oi yoŋore yadubemin ore maneya. Oi yaduko soine afagaru maŋyaŋun kerisieru gogo sanaŋinere biŋe fukenimin.

---

\* 1:13: Apo 8.3; 9.4-5

<sup>17</sup> Njonemaiŋ enareya ore eru Anutu miteŋ gaego. Injoji Kiŋ Ofoŋ tatariine tomiri fukeru goiŋ. Anutu moakonji damaŋ mogo so komeme kamasiine so n̄oneegobeneŋ. Nonji in̄ore tinabiŋe damaŋ so miteŋ gabe tatariine tomiri kuririineke fukeru pe ropeiŋ. Buŋo oi foriine.

<sup>18</sup> O mamanesinde madene Timoti! Rone kajeqouŋ buŋo goine gore mibuŋ, buŋo oiji kitiŋga guko soine kuririgoke fukeru goigoŋ. Buŋo ore so in̄i mitiga garego: Goji gogo gbagbataeŋine gomiŋ ore jigo sanaŋine qaku goigoŋ.

<sup>19</sup> Jigo qaku oo mamanesiŋgo gbanjiru egu jibugaeiŋ ore ru baigoŋ. Maŋgo gake sisiŋaŋ eeku mamane sembeneji so keji game Anutuji maŋkajeo saŋu qaega, oi soine maneru goigoŋ. Niŋigo goineji maŋ siŋaŋ yayabeyaŋuŋ bokeru kosa gobi mamanesiŋyaŋunji wirieru komekine fukeru jaŋgaru mataeya. Ogâji koe karoŋaŋgo igoku jaŋgaga, ore so igojaŋqanjaŋ eru sembeabuŋ.

<sup>20</sup> Mamanesiŋyaŋunji jaŋgaru mataeya, yoŋore botugo ni yoyoka tinayakuŋ Himeneus eru Aleksander gogobire. Nake botiŋ yapebemiŋ ore embimbiŋgaru maŋyakun kerisienimi ore oi Satande meo rua yapeboŋ. Rua yapebe Satande tobiri eeboboyakuŋ ore so maneru maŋyakun joisererende ore wirieko kerisieru igosisi moke jikigaru so eenobu. Onu.

## 2

### *Biŋe buŋo giore oŋgawowosi buru*

<sup>1</sup> Ya qoruine oi oŋgawowosi gio. Nonji ore maŋ papakarere buŋo miku maŋ-ŋaŋuŋ in̄i bapakarego: N̄oŋo niŋigo sosowo yoŋore oŋga wosiru yameŋ keku kariaru Anutu weu teru dan̄ge miku goinebi.

<sup>2</sup> Kiŋ koito eru gawmande siŋaŋ ŋiŋigo fuŋne fuŋne yoŋore eru oŋga wosiru goinebi. Oŋu kitin̄ yarek-abuŋ poretiŋ akon̄ siŋaŋ nobekabi womo paiineo waigo gokimiŋ. Oŋu goku Anutire mi boyoberu eebobo poretiŋ eru baku gobeneŋ kuririineke fukeeiŋ. <sup>3</sup> Oŋgawowosi gio oŋuine oiji fiine yobu fukega. Oi Anutu, Munan̄qoqo Raunon̄unde jiŋo maio soine sagaga. <sup>4</sup> Iŋoji ŋiŋigo sosowoji Biŋe buŋo foriine mane mukuru man̄yaŋuŋ kerisiebi munan̄ qa yareko qowirienimiŋ ore man̄ aŋiine maneega.

<sup>5</sup> Anutu moakonji goga eru ŋiŋigo Anutuke qodure nobeiŋ ore ŋi moakonji oŋuakon̄ goga. Ŋi moakon̄ Yesu Kristoji qodure nobeiŋ ore sanan̄gako goineji oi embim-biŋgaegobi. <sup>6</sup> Iŋoji agiburan̄ ŋiŋigo sosowo non̄unde due baiŋgore gogoine kisingaru bokeya. Biŋe buŋo oi Anutuji daman̄ ruame goineji daman̄ poretiŋ oo fuŋgaru kitin̄-gaku mitaniŋgabi non̄unde wareya. <sup>7</sup> Ore eru Anutuji aposol fukebemiŋ ore igodon̄ nuru sore nume kiŋaŋine qaku kantri so roregaego. Ŋiŋigo Yesu manesiŋ ganimiŋ ore Biŋe buŋo foriine yobu qaji yareego. Fuŋnene oŋu miku iko matayon̄, buŋo foriine oŋu migo. Oŋu.\*

*Ŋi eru ŋigo ŋoŋore gogo buru*

<sup>8</sup> Ore eru man̄ aŋineji iŋi migo: Ŋi ŋoŋoji gbeŋ akon̄ kae so tumangan̄aru oŋgawowosi gio ru baku goinebi. Kakane rosi eru kekepari bokeru man̄-ŋaŋuŋ gbagbagame soine men̄aŋuŋgo bofen̄garu Anutu oŋga wosieinebi. <sup>9</sup> Ŋigo ŋoŋore un̄sowon̄ buŋo oi iŋi migo: Ŋoŋoji soki yoy-omaŋaŋuŋ yomaru sakiŋaŋuŋ poretiŋ kemagaru goinebi. Kamban̄ soki fiine sari eru ŋone aŋiineke oi furiine sogoji so bainebi. Qoru sikiŋaŋuŋ qaku eri fuŋne fuŋne so ruaru mijeri erigaru bainebi. Nigiŋbote me goul oiji so baeri

---

\* 2:7: 2 Tim 1.11

einebi eru yoyoma furiine yasogo oiji roku erionbarion so einebi.\*

<sup>10</sup> Kuririnjanun foriine oi eebobo fiine. Nigo Anuture mi egu odurenimij ore kokoinjanun maneru tinaine to-togo mifukeegobi, ore so nonoji gio fiine fiine ore miine dimaku baenebi. <sup>11</sup> Niji qaji harebi nigo nono nononane baba waki eru Biye bujo denandenan maneru namannanun sinangaru wakimine eru minanungo afagon so bokirieinebion, oi man wombun-nanungo ruaru goinebi.

<sup>12</sup> Nigo nonoji ni sinan yaberu qaji yabenimij ore nonji 'Onj!' so migoyon, tumangabi nono waigo bujonanun bokeru neinebi. <sup>13</sup> Anutuji rone Adam bofukeru injore ndadio Ewa (Iw) bofukeya.\* <sup>14</sup> Kobenji Adam so eaduyayon, nigo oi eadu teme bujo odureru agiburay baya.\* <sup>15</sup> Jibu nigo nonoji gio buruyanun boyoberu odumade roru Kristo manesij garu eebobo gbagbataenine boyoberu mankekerisie ogopuyanun manji jojoko eyareru waigo gonimij ine, Anutuji soine munan qa yareko qowirieru Sombungo ropenimij. Onu.

### 3

#### *Ziozre gio sinan nonore bujo buru*

<sup>1</sup> Moji mankekerisie kufufunde mande sinan pasto niraufukeij ore anji manega, injoji gio tinabiyeke kuririneke bofukeij. Bujo oi fofori yobu. <sup>2</sup> Ore eru mankekerisie kufufunde mande sinan giore ni yo onjine rosoeru igodonjabi sagaij: Monde sakigo bakare bujo tomiri, nigo moakonde noe, metoine iingun tomiri, eeboboine poretij sisinan eeko araj ba teegobi. Injoreo warenimij, oi soine kepore yaberu kewio eru unjowon eyareku manane poretij qaji yareega.\*

\* 2:9: 1 Pi 3.3      \* 2:13: Jen 2.7, 21-22      \* 2:14: Jen 3.1-6      \* 3:2: Tai 1.6-9

<sup>3</sup> Moji obu sanajine noku jigo kosa qaku kekepari eru monende ebu eega, oi matayon, moji soine nijigo bodure yabeku bomirin yaberu denandenan eyareega, nono ni onuine igodonainebi. <sup>4</sup> Moji inoyonunde nonun madepuine soine sinan yaberu kajeqounyanun eyareme odumadeineji aran ba teku bunoine sosowo renngaru gogobi, oi igodonjabi dimaine. <sup>5</sup> Sinan ni moji inoyonere garikinpuine sinan yabein ore eru mosobofukega ine, inoji Anuture mankekerisie kufufunpuine urunu rau yabena? Oi embimbjngana.

<sup>6</sup> Ni moji daman joroine manine kerisieru qin keru dimaga, inoji soine qoqodure gio bobo sinan fukeru goine. Moji daman pomponine manine kerisieru raqo wareqo eru sakipepe eru omoineo qaku sakiine egu ba ropein. Sembene Rauineji kajegi eme Anutuji bunoine mitariku igogaru yobeko wakiya. Ore so nonore sinanji sakiine ba ropeme Anutuji oi Satan onuine mitarime egu wakiin. <sup>7</sup> Sinan moji mankekerisiere yaura nonore botugo tinabine fiine so osigana ine, nijigoji oi kosa misembeabi Sembene Rauineji suba bitinine ruame oiji odemuguko egu waki qain. Onu.

*Ewanjelis eru Biye gio nijigo nonore bujo*

<sup>8</sup> Biye gio nijigo\* nonoji onuakon nijigoji aran ba yarenimin ore so mikoronyanun tomiri fukeru goinebi. Goineji bujo maru yoyoka miku wain obu kokoine noku gbegbedi paiineo rembenine goku monen yare yamen keegobi, oi so igodon yabebi dimainebi.

---

\* 3:8: Mebapi (dikon) oi ni eru njigo mebapi (dikones) oi njigo, nono pasto njirau kerinnyanun babapi gio baku mankekerisie kubu sinan yaberu Biye bujoji gume yaberu sakire gio goine baku oiji kitin yabeegobi. Ewanjelis me manbapakare nijigo nono dobu sakiineo dimagobi, nonoji manyanun kerisienimin ore Biye bujo qajiru oiji manyanun bapakareru kajeqoun bunoyanun yareegobi.

<sup>9</sup> Oi matayoŋ, ɲiɲigo mamanansinde buŋo foriine soŋ-soŋine Anutuɲi barariŋga yareya, iŋoji baku oo qakatoru maŋyaŋuŋ egu kejiɲiŋ ore sisiŋaŋ eku gbagbataeŋine gogobi, ɲoŋo oi igodoŋ yabeinebi. <sup>10</sup> Oi oŋuakoŋ bonieru osoe yabebi buŋo migo ore so sanaŋgaru dimakabi sagaiŋ ine, soine igodoŋ yabebi dimaku Biŋe giore ɲiɲigoyaŋuŋ fukeru goinebi. <sup>11</sup> Yoŋore ɲigopuji† oŋuakoŋ ɲiɲigoɲi araŋ ba yarenimiŋ ore so mikoroŋyaŋuŋ tomiri eru ɲadiqoqo buŋo miji kipoŋ so eku goinebiyoŋ, sakipepeyaŋuŋ tomiri dimaku gio sosowo boseqosembeyaŋuŋ tomiri baku goinebi.

<sup>12</sup> Biŋe gio ɲiji ɲigo moakonde ɲoe fukeru iŋoy-oŋunde ɲonuŋ madepu eru kiŋaŋqoqopuine oi soine siŋaŋ yabeeine. <sup>13</sup> Biŋe gio ɲiɲigo gioyaŋuŋ fiine akon baegobi, ɲiɲigoɲi oi araŋ ba yarekabi tinabiŋe fiine bofukeniŋiŋ. Oi bofukeru soine koimo dimaku ɲiɲigo maŋyaŋuŋ bapakareru Yesu Kristo manesiŋ gagobeneŋ ore buŋo oi sanaŋgaru mieinebi. Oŋu.

*Anutuɲi Biŋeine soŋsoŋine barariŋga noreya.*

<sup>14</sup> O Timoti, nonɲi pipa goreo wareru ɲone gubemiŋ ore origagoyon, jibu quraŋ yo gore quraŋgago. <sup>15</sup> Damaŋne bojororu egu warebemiŋ ore bonieru quraŋ yo iŋi ore quraŋgaru ruabe foga: Go Anuture maŋkekerisie kufufuŋpuine uruŋu siŋaŋ yabende eeboboyaŋuŋɲi poretiŋgaru fiine fukeiŋ, ore uŋsowoŋ buŋo oi osegaru maneigoŋ. Anuture kufufuŋpu nonuŋ Anuture qoqodure zioz sa fukegobeneŋ. Gogo Rauinere qakatokabeneŋ qodure nobeko kae so tumangaŋgaru buŋo foriine miku saueegobeneŋ. Buŋo foriineɲi sembearu usuŋine egu wakiŋiŋ ore

---

† 3:11: Biŋe gio ɲigo eru Biŋe gio ɲire ɲonuŋ yoŋore mimiti yo miga.

goduine eru otuŋine fukegobeneŋ. <sup>16</sup> Anutuji munaŋqo-qore fuŋne soŋsoŋine barariŋga noreya, niŋoji Biŋe buŋo oi mane taniŋgaru iŋi miku bofukeegobeneŋ:

Biŋe Rauine iŋoyoŋe moreŋ ŋi fukeru botunoŋuŋgo fukeya.

Fukeko buŋo koroino ruaiŋgo buŋo kosa baa bibiekabi Moro Tiriineji fuŋine posiine totogo noduya. Oi noduru bapakareko Ofoŋ fukeru pakereru Sombuŋ mimerereŋ siŋaŋ yabeko kuririine fukeme piku ŋonebuŋ.

Oi ŋonebi Anutuji ogagame Sombuŋgo roperu Anutuke ŋeku siŋaŋ nobeegobi. Siŋaŋ nobeme Biŋe buŋoine oi kantriine kantriine roregaru mitaniŋgabi kokoine yoŋoji manesiŋ gaegobi.

Oŋu mifukekabeneŋ foriine kuririineke fukega. Oŋu.

## 4

### *Buŋo ikoine qaji ŋarebi bojiqojibu fukega.*

<sup>1</sup> Anutu Moroineji buŋo iŋi mitaniŋgako poretiŋ mane mukugobeneŋ: Morende damaŋ tariiŋgo eiŋ, damaŋ oo ŋiŋigo boakoŋ yobu yoŋoji mamanesiŋ bokero Ofoŋ ŋadi gaku gemokaku yoŋore meo rakanimiŋ. Oŋu rakakabuŋ gemokakuji boburoku qaji yareegobi, yoŋore mamane buru boyoberu bojiqojibu gonimiŋ.

<sup>2</sup> Jijibu oi iŋi fukeiŋ: Goineji maŋkekerisie sasaki ebi Satanji moge soiine maŋyaŋuŋgo aeŋ koroiŋeji qakatoru maŋkajeyaŋuŋ kejiŋgame komekiine fukeko buŋo ikoine kosa miku jibugaegobi. <sup>3</sup> Yoŋoji ŋiŋigo iŋi jijibu qaji yareegobi, 'Maŋkekerisie ŋiŋigo yoŋoji ŋoe ŋonuŋ oŋuine so rorobaba eku goinebi eru uqo goine egu nonimiŋ ore sowo ruaru goinebi.' Oŋu jijibu qaji yareegobiyon, Anutuji uqo munjaŋ sosowo oi nokimiŋ ore bofukeya. Oi ŋiŋigo

Anutu manesiŋ garu buŋo foriine mane mukugobeneŋ, iŋoji oi mifiako soine danŋe miku nokimiŋ ore eru noreya.

<sup>4</sup> Anutuŋi ya sosowo bofukeya, oi fiine fukegobi. Oi ŋadi ganimiŋ ore so matayoŋ, ya rua noreiŋ, oi soine danŋe miku raugakimiŋ. <sup>5</sup> Ya ŋiŋigo jiiŋoyanunŋo sowoineke fukena ine, oi soine Anuture buŋo miku oŋga wosibeneŋ usunŋineji ipororu munanŋ game motenŋaiŋ. Oŋu.

*Kristo Yesure kiŋanŋoŋo fiine oi iŋi:*

<sup>6</sup> Goji maŋkekerisie ŋiŋigo oŋu qaji yareru goku Kristo Yesure Biŋe gio bobo ŋi fiine fukeru goigoŋ. Goji Biŋe buŋo boyoberu go wapege, oi goine qaji yareru gake oŋuakoŋ buŋo fiine oi eru mamesinde unŋsowoŋ buŋo sosowo osegaru manesuku oiji maŋgo gume ee goigoŋ. <sup>7</sup> Moreŋ ŋiŋigoŋi nemu saiŋ buŋoine mitomi mibi Anuture Biŋe buŋoji mumu eiŋgo ega, oi bio yoberu ŋadi gaigoŋ. Oi ŋadi gaku Kristo oŋuine fukeru gomiŋ ore mande kekegbore eku goigoŋ.

<sup>8</sup> Anutuŋi gogo damanŋ yoo moreŋgo gogobeneŋ, oi mifiagaru noreko jiki seŋgiŋbanŋiŋ gonimiŋ ore kikiŋe ruaya. Masiri oi saki fu gbogborere mendaine bapi noberu wawakiine fukegayoŋ, mande kekegbore oi otunŋonunŋ sananŋine fukega. Ore eru mande eeboboine oi damanŋ so kegboreru gokande oiji ya sosowo oo maŋgo egareku kitiŋ guko goiŋ. <sup>9</sup> Buŋo migo, oi ŋiŋigo sosowo roru maneru sabarekimiŋ ore so sananŋ qanqanŋine fukega. Buŋo sananŋ qanqanŋine mo oi iŋi:

<sup>10</sup> “Anutu gogo Rauine iŋoji ŋiŋigo sosowo munanŋ qa noreiŋgo manega. Maŋnonunŋ kerisieru manesiŋ gaekimiŋ ine, fofori munanŋ qa noreeiŋ. Oŋu manesiŋ gagobeneŋ. Goine niŋoji oŋu fukeiŋ ore oori oŋuine Anutu eteru dimaku gioine baku sakinoŋunŋ qaku jogbasananŋ eegobeneŋ.”

<sup>11</sup> Go ñijigo buño ore so boyoberu eru banimiñ ore mitigaru qaji yareru goigoñ. <sup>12</sup> O Timoti, jeñonj goge ore moji egu mipemiriñ guiñ. Ore eru mañkekerisie ñijigo botuyañuñgo mosi fiine ñi yaduru goigoñ: Buño fiine akonj miku eebobo poretiñ boyoberu ñijigo poretiñ manji jojoko eyareru goigoñ. Mamanesinde kekegbore damañ so baku Anuture gio basarigande ore eru manesiñ guru goinebi. Onju gbagbataeñine akonj fukeru bande ñijigoji soine arañ ba garebi goigoñ.

<sup>13</sup> Go damañ so Mañkekerisiere Biñe Qurañ oi miine osegaru yameñ keku mitaniñgaru kufufuñ mañyañuñ oiji bapakareru qaji yareru goigoñ. Damañ mobeine yoo onju eru gokande nonji warebe sagaiñ. <sup>14</sup> Mineboboine yoñoji meyañuñ gore paio ruaru onga wosigabi Anuture kajeqouñ buño gore fukeme Anutuji gio bobore mamane yañ gareko mañgoo pega, oi so kesonjaigoñyoñ, ore pai-ineo gio baku goigoñ. <sup>15</sup> So kesonjaigoñyoñ, Biñe Qurañ osegaru mitaniñgaru qaji yareru goigoñ. Ya yokaomo oi yameñ keku miine dimaku kegboreru goigoñ. Etañqatañ so emiñ ine, mañgore touñmoririji sogueme sanarñgaru koimo fukeiñ, oi sosowoji ñone mukunimiñ.

<sup>16</sup> O Timoti, gakere mañ sakigo sisiñañ eeku mañkekerisie gio poretiñ qaji yaremiñ ore siñango baku sabareku goigoñ. Onju eru gomiñ ine, go gake señgiñbañgiñ raugamiñ eru buñogo maneegobi, oi onjuakonj señgiñbañgiñ qa yabende Sombuñgo ropenimiñ. Onju.

## 5

*Koje eru ñijigo pogo oi ñi siñañ yareinebi:*

<sup>1</sup> Ñi pogo oi joineke so mi botiñ yabeigoñyoñ, mamago onjuine marumunañineo buño ñajiigoñ. Ñi jeñonj oi kak-agbopugo onjuine eyareru goigoñ. <sup>2</sup> Ñigo pogo oi mañgogo

oŋuine marumunaŋineo buŋo ŋajiigoŋ. Ŋigo jeŋoŋ oi seŋpugo oŋuine eebobo gbagbataeŋine boyoberu araŋ ba yareru goigoŋ.

<sup>3</sup> Koje tifeyaŋuŋ tomiri oi arambobo paiineo eyareku goigoŋ. <sup>4</sup> Koje more ŋaso madepuine gogobi ine, yoŋoji fuŋfuŋgaine fukeru qoru eteru oi siŋaŋ gainebi. Anutuŋi mitiga noreya, yoŋoji ore so yoŋoyaŋunde garik-iŋpuyaŋuŋ siŋaŋ maŋgo eyarenimiŋ ore fuŋine mane mukuinebi. Maŋgo mamapuŋaŋunji rone damaŋ joroine siŋaŋ maŋgo eyareru gobuŋ, yoŋoji ore tifeine bokirieru tifejaŋuŋ bomuku yarebi Anuture jiŋo maio sagaŋi.

<sup>5</sup> Koje ŋigo foriine, tifeine tomiri iŋoyoŋe akoŋ goga, iŋoji ooriine Anutu eteru oi jijiki una ubu weuku oŋga wosi teega. <sup>6</sup> Iŋoji oŋu gogayoŋ, ŋigo koje goineji maŋyaŋunji joineke fukeme aŋiyaŋuŋ sanaŋinere so ya kosabasa ore jambae baegobi, yoŋoji moreŋgo sakike gogobiyon, jibu manji komekiine fukegobi. <sup>7</sup> Ore eru koje yoŋore sakigo bakare buŋo so peko gonimiŋ ore oŋuakoŋ mitaŋga yareku goigoŋ.

<sup>8</sup> Moji iŋoyoŋere tifepuine so siŋaŋ maŋgo eyareru boke yabeko begu gogobi, iŋore eeboboŋi sembea forega. Iŋoji Ofoŋ manesiŋ gaga ore buŋo oi eeboboineji mugaru maŋkekerisiere yaura kamasi odureru sembeqambe eru goga.

<sup>9</sup> Maŋkekerisie kufufuŋ yoŋoji koje goine qodureru siŋaŋ maŋgo eyareegobi, koje moji yoŋore buruo wapeiŋ ore (aplikesin) weweu ruaiŋ ine, ŋigo oi osoeinebi. Osoebi iŋi fukeme iŋo akoŋ tina buru oo jikigaru quraŋgaru ruaniŋ: Moji gosaine 60 odureru ŋi moakonde ŋonuŋ goya. <sup>10</sup> Oŋu gokame goineji fuŋinere iŋi kitiŋgaku miegobi: Iŋoji gio fiine fiine baku goku odumade siŋaŋ garu kajeqouŋ buŋo yajime maneru sogebuŋ. Ŋiŋigo kotuine piineo kepo yaberu ŋonemaŋi yabeku Kristore

ogopuine gbagbataeņineji warebi wiyañuņ jureru komoņ garu uqo obu rigaru gume yabeku goya. Koņkoņ maņineo gobuņ, oi bobiaņ yaberu gio fiine sosowo baingō ore maņine damaņ so kiperu miine dimaku goya. Koje oņuine buru papiago quraņgaru siņaņ yabeku goinebi.

<sup>11</sup> Koje ņigo pogo so fukegobi, yoņore tina oi tina buru papia oo so ruaigōņ. Oi ruanōņ ine, yoņore aņi sanāņineji jo jako ņi moke roingō ore maņyaņuņ pakereme Kristo keoma eteru zioz gio egu bokenimiņ. <sup>12</sup> Oi bokeru rone Kristore mi reņgakimiņ ore mimipaņ buņoyaņuņ totogo mikipebuņ, oi qabi jaņgaru mataeme Kristoji buņoyaņuņ mitariku mimi qa yareko omaine kosa egu gonimiņ.

<sup>13</sup> Omaine yobu kosa goku jikigaru iņi egu sembeanimiņ: Piine piine kosa roregaru damaņ sibiriganimiņ ore fuņine niga yaberu rembeņine fukenimiņ. Rembeņine fukeru jikigaru sembearu buņo kisoņgaru kosa miku buņo rurumaņineo so raru yoņoyaņunde aņi boyoberu gio bobo kamasi oruņgato egu gonimiņ. Oi me oi kosa gbedigaru gio foriine so baku goine yoņore ya babi egu jibugaiņ. Buņo goine yoņore ya matayoņ, jibu oi omaine kosa miku sauenimiņ.

<sup>14</sup> Oņu egu enimiņ ore aņine maneru iņi migo: Koje ņigo pogo so fukegobi, yoņoji ņi roru odumade roru piyaņuņ siņaņ garu gokabi sagaiņ. Oņu ebi kisonoņunji botunoņuņgo misembea nobeiņgo fuņne baaru oi so bofukeiņ.

<sup>15</sup> Koje goineji yoņoyāņe sisiņaņ so ee eku Kristo ņadi gaku wakiru Satande kadio rakaru boyoberu gogobi.

<sup>16</sup> Maņkekerisie kufufuņ noņuņ ņigo koje yobu, tifeyaņuņ tomiri gogobi, oi siņaņ yabekimiņ ore igodoņ yabeegobeneņ. Ore eru maņkekerisie ņigo more tifepuineji koje fukegobi, iņoji oi ņonemaiņ eyareru goiine. Ore yobinji zioz kubu ņoņore paio so ropeine. Oņu.

*Ziozre minebobo oi inji njone sijaŋ eyarekimiŋ:*

<sup>17</sup> Minebobopunoŋuŋ maŋkekerisie kufufuŋ soine sijaŋ yabeegobi, yoŋoji ore furiine bokirieru arambobo ropekiine yaduru goinebi. Yoŋoreone goineji Biŋe buŋo mitaniŋgaru qaji njareegobi, ore eru kitinjanuŋ jikigabi ropeme yareru goinebi. <sup>18</sup> Biŋe Qurande buŋo moji ore fuŋine oi inji miga,

“Wit kurumbure koruŋ eru komoŋine boroŋganimiŋgo bulmakao njine ogagabi kurumbu qoko paiineo oderu odejaŋgaega, injore mi oi so bojigainebi. Oŋu gumebi soine uqo tifeine noko sagaŋ.”

(Ore so qoroji wasoŋaŋ baku joma bomukuko qaku mobeine otebi noko sagaŋ.) Buŋo mo inji pega,

“Moji gio bako goineji furiine otebi sagaŋ.”\*

<sup>19</sup> Mineboboine more sakigo buŋo kosa ruaru mitebi yoyoka me yokaomoji oi so kitinjanimiŋ ine, oi buŋo koroineo so ruaigoŋ.\* <sup>20</sup> Uri yoŋoji agiburaŋ baegobi, goji oi totogo kane yaberu miyarende sosowo buŋogo oi maneru agiburaŋ egu banimiŋ ore kokoi maneru sisiŋaŋ eeku goinebi.

<sup>21</sup> O Timoti, buŋo quraŋgaru mitiga garego, oi reŋgaru boyoberu goigoŋ. Nji me njigo mo so njoneaŋi eru goine so sure yabeigoŋ. Ore eru more buŋo oi bonieru kosa so kipeigoŋ. Njinigo sosowo sogokoŋ osoe yareigoŋ. Oŋu eminde buŋo oi Anutu, Kristo Yesu eru Sombuŋ mimerereŋpuyakuŋ gbagbataeŋine yoŋore jiŋo maio miku oi mimipaŋ buŋoji kipende manebe sagaŋ.

<sup>22</sup> Goine yoŋore agiburaŋji gore paio ropeme mimi egu bofukemiŋ. Ore eru moji “Ofonde gio babemiŋ,” me “Maŋkekerisie kubu jigigabemiŋ,” miga, injore fuŋne bonieru so osoeru mego afaine injore paio so ruaru mifia

---

\* 5:18: Dut 25.4; Mat 10.10; Luk 10.7      \* 5:19: Dut 17.6; 19.15

teigoŋ. Gake gbagbataeŋine gomiŋ ore sisiŋaŋ eeku goigoŋ.

<sup>23</sup> O Timoti, go damaŋ goine jibe fuke gareko “Yaeŋ-maen!” isimbirinŋ qaku peege. Ore eru obu akoŋ so noigoŋyoŋ, wain obu goine oŋuakoŋ nonde kobeugo bapigame afagaiŋ.

<sup>24</sup> Buŋo mo oi inŋ: Niŋigo goineji agiburaŋ ebi pipa totogo fukeko niŋigoji ŋoneru bonieru mitaribi damaŋ yoo mimiyaŋuŋke dimaegobi. Oŋu dimaegobiyonŋ, goineji agiburaŋ eku susumuŋ eru goku jiki Anuture jiŋo maio ropebi totogo fukeko mitari yareiŋ. <sup>25</sup> Niŋigo gio fiine kuririineke baegobi, gio oiji oŋuakoŋ damaŋ yoo totogo akoŋ pega. Gio fiine goine totogo so penimiŋ ine, oi oŋuakoŋ soŋsoŋgo peiŋ ore embimbiŋgaru jiki fukeko ŋonekiminŋ. Oŋu.

## 6

### *Kiŋaŋqoqo yoŋore uŋsowoŋ buru*

<sup>1</sup> Kiŋaŋqoqopuŋaŋuŋ sosowo rauyaŋunde begi osigaru gio furiyaŋuŋ tomiri baegobi, yoŋoji raupuyaŋuŋ jauba kosa so eyareinebiyoŋ, arambobo sosowo yadukimiŋ ore so ŋone yaberu goinebi. ŋoŋoji goine yoŋoji Anuture tina igojiburu egu miniminŋ ore yameŋ keku di-mainebi. Anuture Biŋe buŋo niŋigo qaji yarebeneŋ miti buŋo oi ŋoŋore eebobo ore eru ŋadi gabi egu sem-beaiŋ. <sup>2</sup> Raupuŋaŋuŋ goineji maŋkekerisie ogopuŋaŋuŋ fukegobi, ore eru aramboboŋaŋunde manebi wawakiine so fukeine. Oŋu matayoŋ, raupuŋaŋuŋ kiŋaŋ qa ŋarebi gioyaŋuŋ fiine fukeega, yoŋoji Kristo manesiŋ gabi yoro ogo fuke ŋarebi ore eru yameŋ keku raupuŋaŋunde buŋo rurumaŋgo raru maŋ-ŋaŋuŋ gioo ruaru fiine akoŋ baku goinebi. Go oŋu mitigaru qaji yareru goigoŋ. Oŋu.

*Biye buḅo mijibugabi manjo egu fukeiḅ.*

<sup>3</sup> Ofonḅonḅuḅ Yesu Kristoji mande kekegbore ekimiḅ ore Biye buḅoine noreya, niḅoji ore so niḅigo fianimiḅ ore qaji yareegobeneḅ. Moji Biye buḅo foriine ode jibugaru buḅo mobeine furuine niḅigo qaji yareega, iḅoji yauraine fukega.

<sup>4</sup> Iḅoji sakiine ba ropeegayoḅ, buḅore fuḅne so mane mukuga. So mane mukuru mamanesinde buḅo mobeine mobeine miku babokiriru migobobo eiḅgo ore sase eega. Oḅu maneru goine yoḅoke gbedioosoe ebi foriine iḅi fukeiḅ: Mobemobe manji manetiḅoti kekepari eeku maḅqoḅo buḅo fofoine miku bosembe naduḅgaduoḅ egu enimiḅ ore sombu mamane eegobi. <sup>5</sup> Oḅu eku mamanyaḅuḅ jibugame witijibu fukeru gogo foriinere fuḅne ririru iḅi manesuegobi: ‘Manji kekegbore ebeneḅ oo kojinoḅuḅ fukeme oo oderu moneḅ mebo bofukekimiḅ’ Oḅu manesuku tumaruḅaru jijiḅi migobobo mi maneegobi.

<sup>6</sup> Oḅu eegobiyonḅ, noḅuḅ Anutu Biḅeinere kekegbore eru moneḅ mebo pe norega, oo maḅ womo qoḅo eegobeneḅ. Moro Tiriineji kojinoḅuḅ fukeko waigo enoreega ore fofori seḅḅiḅbaḅḅiḅ yasogo bofukeru kiwaqawaineke gogobeneḅ. <sup>7</sup> Ore fuḅine oi iḅi: Noḅuḅ rone menoḅuḅji ya mo so baku omaine yobu moreḅgo fukebeḅ. Jiki oḅuakoḅ komeru moreḅ yo bokeru metariḅ rakimiḅ. <sup>8</sup> Oḅu rakimiḅyoḅ, damaḅ yoo uḅo eru kambaḅ mariku pe noreko oike roku waigo eru womo qoḅo eeinebeneḅ.

<sup>9</sup> Oḅu eeinebeneḅyoḅ, niḅigo moneḅ mebo yasogo bofukeniḅingo maneegobi, yoḅoji eesoigo bitiḅ oḅuine odetaribi wakiru yabeega. Wakiru yabeko aḅiyaḅuḅ sanaḅine sembene sembene oi kokoine fukeru maḅyaḅuḅ bojiḅoḅjibu babi kajegi eenimiḅ. Aḅiyaḅuḅ sanaḅine kekeḅiine oiji poreru kipe yabebi utugaku ketoḅototie bofukeru sibiriganimiḅ. <sup>10</sup> Moneḅ meboḅe aḅi sanaḅine

oiji ya sembene sosowore funqoduine fukega. Kokoineji yonjoji monej mebare manj anjyañuñ maneru orunorun keku tintuñ ekabi mamesinjanunji janjaru mataeme kosa gogobi. Manjo yasogo manekabi oiji qoqinjanuñ qopogame joiserereñ kokoine maneru beusembe gogobi. Onu.

*Polji Timoti giore mimiti ruaru oteya.*

<sup>11</sup> Kokoineji onu gogobiyon, Anuture ñi go ya onjuine oi use teru ñadi gaku gogo yo onjuine gomin ore yameñ keku goigon; Eebobo poretiñ boyoberu Anuture gogo sananine kegboreru goigon. Mamesinde kekegbore daman so baku ñinigo fofori manji jojoko eyareru goigon. Go yameñ keku sananjaru dimaku ñinigo waigo paiineo eyareru goigon.

<sup>12</sup> Masiri ñiji sisiri ruabi oo gbiñ einjo ore tobiriine sosowo qojugaru raga, go ore so mamesinjo kegboreru Anutuji sisiri kuririineke ruame oo sananjaru daman so jigo qaku goigon. Anutuji gogo sananineo ropemiñ ore onga gareya, go gogo oi qakatoru roru goigon. Gogo sananjinere biñe fukege, goji buño oi fiine akon mifukende kokoineji oi maneru soine kitingaku miegobi. <sup>13</sup> Anutu ya sosowo bogboreega, go inore jinjo maio funnego mifukende eru Kristo Yesure jinjo maio oi onuakon mifukende maneya. Yesuji gawana Pontius Pailotre jinjo maio dimaku funneine mitanjaru buño posiine yobu mifukeya, Kristo inore jinoo ñi mitiga garego.\*

<sup>14</sup> Go Biñe buño kegboreru daman so renjaru boyoberu goigon. Onu gokande moji “Go kadi ririru sembeamñ,” buño onu migarein ore embimbain. Ofoñonon Yesu Kristoji moke fukein ore odi, daman mobeine yoo mande gio onu baku goigon.

---

\* 6:13: Jon 18.37

<sup>15</sup> Anutuji senjinbanjin Rauine fukeru damanjine ruame wareru fukeme oo Yesu Kristo soreme totogo fukeko nonekimin. Anutu inoyone akon Ropekiinenonun fukeko sosowoji inore mea rurumanjo dimagobenej. Inoji kin koito yonore Ofon eru muran yonore qoru fukega.

<sup>16</sup> Anutu, senjinbanjin Rauine inoji moakon daman mogo so komein. Inoji kuririquaran kaeo paibe gokame sosowo ninononun oo ropekimin ore embimbinjakimin. Morende ninigo moji oi jinoineni so piku noneya eru noneingo embimbinjain. Inore tinabine mitej gakabenej usun Rauine kuririineke fukeru daman tatariine tomiri ya sosowo sinan garu goin. Bunjo oi forimenj.

<sup>17</sup> Ninigo tinabinayanunke daman yoo morengo ropekine gogobi, oi goji ini mitiga yareru goigon: Monej meboji daman mogo matae forein. Ore eru yonoji mannanun oo so ruaru goinebi. Monej mebo paiineo dimaku sakipepe eru sigopou fukegobi ine, oorivanunji jangaru mataein. Mannanun morende tebemarukugo so ruainebiyon, Anutuji ya sosowo oo sinan narein ore eru odigabi sagain. Anutuke qakatoru dimakabi inoji soine ya funne funne oi boakon yobu gogoo jeriekimin ore noreega.

<sup>18</sup> Ini mitiga yareku goigon: Yonoji gio fiine fiine miine dimaku baku onuine oo kuririvanunke fukeminin. Anuture jinjo maio kuririvanunke fukeru afagaru jaueru goine bapi yaberu yan sauero boroingarun goinebi. <sup>19</sup> Onu Anuture jinoo tinabinayanunke fukeru gogore junne borej foriine bofukeru ba saueinebi. Junne borej onuine oi gogore otun goduine sananine fukega. Oi ba sauero sinan garu soine jiki otun goduine oo qin keru dimaku gogo foriine yobu roru goinebi.

<sup>20</sup> O Timoti, Anutuji manesin guru gio bobore manane yan mangoo ruaya, oi gioo ruaru egu jibugain ore

sisinjan eeru goigon. Morende bujo mitomi omaine eru kekepari qoqopuse eku mibi jibugaega, oi bokeru nadi gaku goigon. Goineji “Maṅboron mi manekimin,” miku bujo rerekaine misauebi raega. Maṅboron foriine oi onu miku jibugaegobi. <sup>21</sup> Goineji mamane jijibuine raugaru mifukeru tinṭun ebi mamananinjanunji gbanjiru wirieru jibugaya.

Anuture yaunmoririineji nonjoke peine.

## YEESUS OPOR ELIWA

The New Testament in the Mauwake Language of Papua New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Mauwake long Niugini

Copyright © 1998 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mauwake

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

Updates

eBible.org

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Nov 2018 from source files dated 2 Sep 2018

8f58ca10-b9a9-526e-979e-c3f5d5f85555